



*Plus léger que l'air
Le vol de la libellule*

30 octobre 2024 – 2 février 2025

Légendes des images / Captions



1.

Sanctuaire de Heian-jingū (Kyōto), voyage d'Alfred et Eugénie Baur au Japon, printemps 1924

Photographie noir et blanc colorisée (Studio Gérard, Genève)

Heian-jingū Shrine (Kyōto), Alfred and Eugénie Baur trip to Japan, spring 1924

Colourised b/w photograph (Studio Gérard, Geneva)

© Fondation Baur, musée des arts d'Extrême-Orient, Genève



2.

Eugénie Baur et Tomita Kumasaku au Japon, printemps 1924

Eugénie Baur and Tomita Kumasaku in Japan, spring 1924

© Fondation Baur, musée des arts d'Extrême-Orient, Genève



3.

Suzuki Harunobu (1725-1770)

Rencontre au « Temple Lespedeza » (萩寺 Hagidera) à Edo, série « Beautés du monde flottant comparées aux fleurs » (*Ukiyo bijin hana ni yosu* 浮世美人寄花), publiée anonymement, fin des années 1760.

Meeting at the "Lespedeza Temple" (萩寺 Hagidera) at Edo. From the series Beauties of the Floating World Compared with Flowers (Ukiyo bijin hana ni yosu 浮世美人寄花), published anonymously, late 1760s.

Format chūban, 27.9 cm × 21.4 cm

© Fondation Baur, musée des arts d'Extrême-Orient, Genève. Photo Marian Gérard



4. Namikawa Yasuyuki (1845-1927)

Plat carré, vue du Kinkakuji (Pavillon d'Or)

Square dish, view of the Kinkakuji (Golden Pavillion)

Email cloisonné / *Enamel cloisonné*, 11,8 × 11,8 cm, Fondation Baur, CB.CLJ.1964.26

© Fondation Baur, musée des arts d'Extrême-Orient, Genève. Photo Marian Gérard



5.

Uehara Michiko dans son atelier, Haebaru

Uehara Michiko in her studio, Haebaru

© Uehara Michiko, Nema Yoshikazu



6. Uehara Michiko

Motif aléatoire -1 / Ad-lib series -1 《アドリブシリーズ -1》, 1990

Motifs d'ikat (*kasuri*) jaune, brun et blanc sur fond noir

Yellow, brown, and white ikat (kasuri) pattern on black background

Soie, campêche et garcinia / *Silk, logwood, and garcinia*, 660 × 73 cm

© Uehara Michiko, Nema Yoshikazu



7. Uehara Michiko

Corail bleu / Coral blue 《コーラルブルー》 (535 × 78 cm), 2010

Motifs *tatewaku* (vapeur montante) colorés de différentes teintes de bleu

Tatewaku (rising steam) patterns coloured in various shades of blue

Soie dévidée à la main et indigo des Ryūkyū / *Hand-reeled silk and Ryūkyū indigo*,

© Uehara Michiko, Nema Yoshikazu



8. Uehara Michiko

Mousson / Monsoon 《モンスーン》 (2400 × 73 cm), 2022

Chaîne : ramie de Corée – trame : 1. ramie de Corée, 2. ramie de Chine, 3. fibre de bananier fait maison

4. fibre de bananier indien, 5. ramie de Yaeyama, 6. *piña* (fibre d'ananas des Philippines)

Warp: Korean ramie – weft: 1. Korean ramie, 2. Chinese ramie, 3. homemade banana fibre

4. *Indian banana fibre, 5. Yaeyama ramie, 6. piña (Philippines pineapple fibre)*

© Uehara Michiko, Nema Yoshikazu



9.

Fils variés pour kimonos et obis (ceintures pour kimono)

Various threads for kimonos and obis (kimono belts)

Jardin de l'atelier de Uehara Michiko / *Garden of Uehara Michiko's studio*, Haebaru

© Uehara Michiko, Nema Yoshikazu



10.

Fils en fibres végétales, outils / *Vegetable fibre threads, tools*

Uehara Michiko

© Uehara Michiko, Nema Yoshikazu



11.

Couvercle d'une boîte à écrire (*suzuribako*), motif « à qui sont ces manches ? » (*誰が袖 tagasode*)

Lid of a writing box (suzuribako) 'Whose sleeves?' (誰が袖 tagasode) pattern

Laque noire avec décor en *togidashi* et *hiramakie*

Black lacquer decorated in togidashi and hiramakie

XIX^e siècle (fin de l'époque d'Edo ou début de l'ère Meiji)

19th century (end of the Edo period or beginning of the Meiji era)

H. 3 cm, 16,6 × 19,2 cm ; Fondation Baur, CB.LJ.1964.30

© Fondation Baur, musée des arts d'Extrême-Orient, Genève. Photo Marian Gérard



12.

Petite boîte à trois compartiments (*inrō*) en laque noire

Small three-compartment box (inrō) in black lacquer

Décor de libellules en laque rouge et or, incrustations de nacre

Red and gold lacquer dragonfly decoration, mother-of-pearl inlays

Signé /signed Yōyūsai ; Hara Yōyūsai (772–1845)

Dim. 7,6 × 5,5 cm Fondation Baur, CB.LJ.1963.328

© Fondation Baur, musée des arts d'Extrême-Orient, Genève. Photo Marian Gérard



13.

Garde de sabre (*tsuba*) en *shakudō* (alliage de cuivre et d'or)
Décor de libellules gravées en *katakiri*

*Sword guard (tsuba) in shakudō (an alloy of copper and gold)
decorated with dragonflies engraved in katakiri*

Diam. 7 cm ; Fondation Baur, CB.OS.1964.1302

© Fondation Baur, musée des arts d'Extrême-Orient, Genève. Photo Marian Gérard



14.

Nervures en fibre de carbone donnant à l'aile de Solar Impulse son profil aérodynamique et garantissant sa rigidité
Solar Impulse Carbon-fibre ribs giving the wing its aerodynamic cross-section and maintaining its rigidity

© Fondation Solar Impulse



15.

L'avion solaire *Solar Impulse 1 HB-SIA* au-dessus du lac de Morat, Suisse, 2010,
The solar-powered aircraft Solar Impulse 1 HB-SIA over the Morat Lake, Switzerland, 2010
© Fondation Solar Impulse

6 ANS FONDATION BAUR
MUSÉE DES ARTS
D'EXTRÊME-ORIENT